

Español

CONTENIDO / DESCRIPCIÓN

Talonerás de silicona

Lilaë Protect®:

- 1 par de talonerás de silicona.

Plantillas de confort Lilaë Soft®:

- 1 par de plantillas.

Folleto del producto, para leer atentamente.

INDICACIONES

Talonerás de silicona

Lilaë Protect®:

Alivian el dolor asociado a talalgia, bursitis y tendinitis de Aquiles. Alivian el dolor articular. Disminuyen la presión sobre el talón.

Plantillas de confort Lilaë Soft®:

Alivian el dolor asociado a metatarsalgia, talalgia y tendinopatía. Reducen la presión sobre los puntos de apoyo. Alivian los pies doloridos o cansados. Limitan la fiaccidez del arco plantar.

COMPOSICIÓN

Talonerás de silicona

Lilaë Protect®: 100% silicona.

Plantillas de confort Lilaë Soft®:

Forro de la plantilla:

Látex con tejido de poliéster e hilo de láta.

Plantillas:

100% poliuretano.

Refuerzo:

Termoplástico con tejido de poliéster.

Almohadillas:

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Este producto debe ser colocado y adaptado por un profesional de la salud (farmacéutico, ortopedista, fisioterapeuta...). En caso de rozadura, irritación o hinchazón retirar el producto y acudir al médico o técnico ortopédico. Proteger cualquier parte del cuerpo en que se haya podido aplicar un analgésico antes de colocar el producto. Se recomienda no reutilizar este producto en otros pacientes. En caso de incidente grave relacionado con el dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente.

No exponga los productos a situaciones que pudieran producir su ignición.

Precaución: Los productos marcados con el símbolo látex contienen látex de caucho natural y pueden provocar

reacciones alérgicas en las personas sensibles al látex

INSTRUCCIONES DE LAVADO

- Lavar a mano con jabón neutro (máx. 30 °C),
- Aclarar cuidadosamente,
- Dejar secar al aire libre,
- No secar en la secadora,
- No utilizar lejía,

- No las tienda ni las planche y no las exponga a fuentes de calor directas como estufas, calefactores, radiadores, exposición directa al sol etc. Durante su uso o en su limpieza, no utilice alcoholés, pomadas o líquidos disolventes. Si la ortesis no está bien escurrida, los residuos de detergente pueden irritar la piel y deteriorar el producto.



Conservar el producto a temperatura ambiente.

Para el desecho del envase y el producto, cumpla estrictamente con las normas legales de su comunidad.

COLOCACIÓN

Para obtener el mayor grado de eficacia terapéutica para las diversas patologías y prolongar la vida útil del producto, es importante elegir la talla que mejor se adapte (en el embalaje encontrará una tabla de orientación sobre las tallas y sus equivalencias en número).

- Elegir el número apropiado.
- Poner una talonera o una plantilla en cada pie, a menos que el médico indique lo contrario.
- Colocar la parte plana de la talonera o de la plantilla en contacto con la plantilla del zapato y la forma anatómica en contacto con el pie.
- Se recomienda utilizar zapatos holgados y calcetines.

- Es posible que necesite un periodo de 2 a 3 días para acostumbrarse a la plantilla hasta que su uso resulte agradable.

English

CONTENTS / DESCRIPTION

Lilaë Protect® silicone Heel cup:

- 1 pair of silicone heel cups.

Lilaë Soft® comfort insoles:

- 1 pair of insoles.

Product leaflet to read carefully.

INDICATIONS

Lilaë Protect® silicone Heel cup:

Relieves pain associated with talalgia, bursitis and Achilles tendinitis. Relieves joint pain. Decreases the pressure on the heel.

Lilaë Soft® comfort insoles:

Relieves pain associated with metatarsalgia, talalgia and tendinopathy. Reduces the pressure on the support points. Relieves aching or tired feet Limits the sagging of the arch.

COMPOSITION

Lilaë Protect® silicone Heel cup: 100% silicone.

Lilaë Soft® comfort insoles:
Insole covering: Latex with polyester fabric and silver thread.

Insoles: 100% polyurethane.

Reinforcement: Thermoplastic with polyester fabric.

Pads: Latex.

SAFETY INSTRUCTIONS

This product must be fitted by a health professional (pharmacist, orthopaedist, physiotherapist, etc.). If rash, irritation or swelling to remove the product and consult a doctor or prosthetist. Protect any part of the body to which an analgesic may have been applied before fitting the product. It is not recommended for other patients to reuse this product. In the event of a serious incident with the device, inform the manufacturer and the competent authority.

Do not expose these products to situations where they could ignite.

Products marked with the latex symbol contain natural rubber latex and can cause allergic reactions in latex-sensitive individuals.

WASHING INSTRUCTIONS

- Wash by hand with neutral soap (max. 30 °C),
- Rinse carefully,
- Allow to dry in the open air,
- Do not dry in a dryer,
- Do not use bleach,

- Do not hang up or iron and do not expose to direct heat sources such as stoves, heaters, radiators, direct sun light etc. During use or during washing do not use alcohols, ointments or dissolvent liquids. If the orthesis is not properly dried any detergent residues could irritate the skin and deteriorate the product.



Store at room temperature.

In order to dispose of the packaging and the product, strictly comply with the legal norms of your community.

FITTING

To achieve the highest degree of therapeutic effectiveness for the various conditions and to prolong the service life of the product, it is important to choose the right size (the packaging contains a size guide).

- Choose the right size.
- Use a heel cup or insole for each foot, unless the doctor indicates otherwise.
- Insert the heel cup or insole into your shoe with the flat part facing downwards and then place your foot into the anatomically shaped part.
- You are recommended to wear loose-fitting shoes and socks.
- It may take 2 or 3 days to get used to the insole and for it to feel comfortable.

Deutsch

INHALT / BESCHREIBUNG

Fersenschutz Lilaë Protect®:

- 1 Paar Silikon-Fersenstützen.

Komfort-Einlegesohlen Lilaë Soft®:

- 1 Paar Einlegesohlen.

Produktbroschüre, die gründlich gelesen werden muss.

INDIKATIONEN

Fersenschutz Lilaë Protect®: Lindert Schmerzen im Zusammenhang mit Talalgie, Bursitis und Achillessehnenentzündung. Lindert Gelenkschmerzen. Verringert den Druck auf die Ferse.

Komfort-Einlegesohlen Lilaë Soft®: Lindert Schmerzen im Zusammenhang mit Metatarsalgie, Talalgie und Tendinopathie. Reduziert den Druck auf die Auflagepunkte. Lindert schmerzende oder müde Füße. Begrenzt das Durchhängen des Bogens.

ZUSAMMENSETZUNG

Fersenschutz Lilaë Protect®: 100% Silikon.

Komfort-Einlegesohlen Lilaë Soft®:
Futter der Einlegesohle: Latex mit Polyestergerewe und silbernem Faden.
Einlegesohlen: 100% Polyurethan.
Verstärkung: Thermoplast mit Polyestergerewe.
Polster: Latex.

SICHERHEITSAWEISUN-GEN

Dieses Produkt muss von einem Gesundheitsfachmann (Apotheker, Orthopäde, Physiotherapeut ...) angelegt und angepasst werden. Wenn Hautausschlag, Reizungen oder Schwellungen um ein Produkt zu entfernen und einen Arzt aufsuchen oder Orthopädietechniker. Es wird empfohlen, dieses Produkt nicht bei anderen Patienten erneut zu verwenden. Im Falle eines ernsthaften Zwischenfalls mit der Vorrichtung informieren Sie den Hersteller und die zuständige Behörde.

Die Produkte nicht in Situationen bringen, durch die sie entzündet werden können.

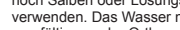
Alle Produkte die mit dem Symbol latex markiert sind, enthalten Latex aus Naturkautschuk und können bei Personen, die empfindlich auf Latex

reagieren, zu allergischen Reaktionen führen

WASCHANWEISUNGEN

- Regelmäßig von Hand mit lauwarmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel waschen (max. 30 °C),

- Gründlich ausspülen,
- An der Luft trocknen lassen,
- Nicht im Trockner trocknen,
- Kein Bleichmittel verwenden,
- Nicht aufhängen, nicht bügeln und keinen direkten Wärmequellen wie Heizöfen, Heizlüftern, Heizkörpern, direkter Sonneneinstrahlung, usw. aussetzen. Beim Gebrauch oder bei der Reinigung weder Alkohol noch Salben oder Lösungsmittel verwenden. Das Wasser muss sorgfältig von der Orthese abgesaugt werden, da Waschmittelreste die Haut reizen und das Produkt schädigen können.



Das Produkt bei Raumtemperatur aufbewahren.

Für die Entsorgung der Verpackung und des Produkts sind die gesetzlichen Bestimmungen Ihrer Region strikt zu beachten.

ANBRINGUNG

Um den höchsten Grad an therapeutischer Effektivität bei unterschiedlichen Pathologien und die Verlängerung der Lebensdauer des Produktes zu erreichen, ist die korrekte Wahl der geeigneten Größe besonders wichtig (auf der Verpackung ist eine orientative Tabelle mit Größen und Äquivalenzen in Nummern beigefügt).

- Die geeignete Nummer auswählen.
- Eine Fersenstütze oder eine Einlegesohle an jedem Fuß anbringen, außer, wenn der Arzt etwas anderes angibt.
- Den flachen Teil der Fersenstütze oder der Einlegesohle in Kontakt mit der Schuhsohle und die anatomische Form in Kontakt mit dem Fuß bringen.
- Es wird empfohlen, bequeme Schuhe und Socken zu tragen.
- Es ist möglich, dass Sie einen Zeitraum von 2 bis 3 Tagen benötigen, bis Sie sich an die Einlegesohle gewöhnen und sie als bequem empfinden.

Ελληνικά

ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Προστατευτικά υποπτέρνια

Lilaë Protect®:

- 1 ζευγάρι υποπτέρνια σιλικόνης.

Αναταιτικοί πάτοι Lilaë Soft®:
- 1 ζευγάρι πάτοι.
Φυλλάδιο προϊόντος, διαβάστε με προσοχή.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Προστατευτικά υποπτέρνια Lilaë Protect®: Ανακουφίζει από τον πόνο που σχετίζεται με τη μετατάρσια και τονίτιδα του Αχιλλέα. Ανακουφίζει τον πόνο στις αρθρώσεις Μείωνει την πίεση στη φτέρνα.

Αναταιτικοί πάτοι Lilaë Soft®: Ανακουφίζει από τον πόνο που σχετίζεται με τη μετατάρσια, την ταλνίατα και την τονοσπάθεια. Μείωνει την πίεση στα σημεία στήριξης. Ανακουφίζει από τα πονεμένα ή κουρασμένα πόδια Περιορίζει την χαλάρωση της αμφοδας

ΣΥΝΘΕΣΗ

Προστατευτικά υποπτέρνια Lilaë Protect®: 100% σιλικόνη.

Αναταιτικοί πάτοι Lilaë Soft®:
Επέndυση των πάτων: Λατέξ με ύφασμα από πολυεστέρα και νήμα αργύρου.
Πάτοι: 100% πολυουρεθάνη.
Ενίσχυση: Θερμοπλαστικό με ύφασμα από πολυεστέρα.
Επιθέματα: Λάτέξ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί και να ρυθμιστεί από έναν επαγγελματία υγείας (φαρμακασκό, ορθοπαικό, φυσιοθεραπευτή...). Εάν εχόνημα ερεθισμός ή πρήξιμο για την αφαίρεση του προϊόντος και συμβουλευτείτε έναν γιατρό ή προσθετή. Προστατίστε οποιοδήποτε σημείο του σώματος που μπορεί να έχει χρησιμοποιηθεί κάποιο αναλγητικό προτού τοποθετήσετε το προϊόν. Δεν συνίσταται η χρήση του προϊόντος σε άλλους ασθενείς. Σε περίπτωση σοβαρού προβλήματος στο προϊόν, ενημερώστε τον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή.

Μην εκθέτετε τα προϊόντα αυτά σε καταστάσεις όπου θα μπορούσαν να αναρλεγούν.

Τα προϊόντα που φέρουν το σύμβολο του λατέξ περιέχουν λατέξ από φυσικό

Ελληνικά

ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Προστατευτικά υποπτέρνια

Lilaë Protect® hielbeschermers:

- 1 paar hielbeschermers van silicone.

Lilaë Soft® comfort inlegzolen:

- 1 paar inlegzolen.
Brochure van het product, zorgvuldig lezen.

INDICATIES

Lilaë Protect® hielbeschermers: Verlicht pijn geassocieerd met talalgie, bursitis en achillespeesontsteking. Verlicht gewrichtspijn. Verlaagt de druk op de hiel.

Lilaë Soft® comfort inlegzolen: Verlicht brood geassocieerd met metatarsalgie, talalgie en tendinopathie. Vermindert de druk op de steunpunten. Verlicht pijnlijke of vermoeide voeten. Beperkt de verzakking van de voetboog.

SAMENSTELLING

Lilaë Protect® hielbeschermers: 100% silicone.

Lilaë Soft® comfort inlegzolen:
Voering van de inlegzool: Latex met polyesterweefsel en zilverdraad.

Inlegzolen: 100% polyurethaan.
Versterking: Thermoplast met polyesterweefsel.
Kussentjes: Latex.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit product dient door een gezondheidsspecialist (apotheker, orthopedist, fysiotherapeut...) te worden geplaatst en aangepast. Verwijder het product in het geval van schaafwonden, irritaties of zwellingen en raadpleeg uw arts of orthopedist. Er wordt aanbevolen dit product niet voor andere patiënten te gebruiken. In geval van een ernstig incident met betrekking tot het apparaat, neem onmiddellijk contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit.

Stel de producten niet bloot aan situaties die tot hun ontbranding kunnen leiden.

Producten met het latexsymbool bevatten natuurlijke rubberlatex en kunnen bij latexgevoelige personen allergische reacties veroorzaken.

καουτσούκ και μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα σε λατέξ άτομα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

- Πιπλένεται τακτικά με ζεστό νερό, στο χέρι και με ήπιο, ουδέτερο σαπούνι. (μέγιστο 30 °C),
- Ξπλώνετε με προσοχή,
- Στεγνώστε σε εξωτερικό χώρο,
- Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο,
- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη,
- Μην κρέματε ή σιδερώστε και μην εκθέτετε σε άμεσες πηγές θερμότητας όπως σόμπες, θερμαντήρες, θερμαντικά σώματα, άμεσο ηλιακό φως κ.λπ. Κατά τη χρήση ή κατά τη διάρκεια του πλύσιματος μην χρησιμοποιείτε αλκοόλες, λαοιφές ή διαλύματα υγρών. Εάν η ορθότασια δεν στεγνώσει σωστά, τα υπολείματα απορρυπαντικών μπορούν να ερεθίσουν το δέρμα και να επιδεινωθούν το προϊόν.



Φυλάξτε το προϊόν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Για να απορριψτεί η συσκευασία και το προϊόν, ακολουθήστε αυστηρά τους νομικούς κανόνες της κοινότηας σας.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Για να επιτευχθεί η μέγιστη θεραπευτική αποτελεσματικότητα των διάφορων παθήσεων και να επιμηκυνθεί ο χρόνος χρήσης του προϊόντος, είναι σημαντικό να διαλέξετε το μέγεθος με την καλύτερη εφαρμογή (στην συσκευασία θα βρείτε έναν πίνακα καθοδήγησης για τα μεγέθη και τις αντιστοιχίες τους σε νούμερο).

- Επιλέξτε το κατάλληλο νούμερο.
- Βάλτε από ένα υποπτέρνιο ή ένα πάτο σε κάθε πόδι, εκτός εάν ο γιατρός σας υποδείξει κάτι διαφορετικό.
- Τοποθετήστε το ίδιο μέρος του υποπτέρνιου ή του πάτου έτσι ώστε να εφάπτεται με τον πάτο του παπουτσιού και το ανατομικό μέρος να εφάπτεται με το πόδι.
- Συνίσταται να φοράτε άνετα παπούτσια και κάλτσες.
- Είναι πιθανό να χρειαστείτε μια περίοδο 2-3 ημερών για να συνηθίσετε τον πάτο έως να αρχίσει να σας είναι ευχάριστο στην χρήση.

<i>Lilaë</i> protect	
<p>TALLA / SIZE / GRÖSSE / ΜΕΤΕΩΗ / TAMANHO / TAGLIA / MAAT</p>	<p>NÚMERO / NUMBER / NUMMER / NOYMEΠO / NOYMEΠO / NÚMERO / NUMERO / SCHOENMAAT</p>
<p>1</p>	<p>35 - 38</p>
<p>2</p>	<p>39 - 42</p>

<i>Lilaë</i> soft	
<p>TALLA / SIZE / GRÖSSE / ΜΕΤΕΩΗ / TAMANHO / TAGLIA / MAAT</p>	<p>NÚMERO / NUMBER / NUMMER / NOYMEΠO / NOYMEΠO / NÚMERO / NUMERO / SCHOENMAAT</p>
<p>1</p>	<p>36 - 38</p>
<p>2</p>	<p>38 - 40</p>
<p>3</p>	<p>40 - 42</p>

Portugués

<i>Lilaë</i> protect	
<p>TALLA / SIZE / GRÖSSE / ΜΕΤΕΩΗ / TAMANHO / TAGLIA / MAAT</p>	<p>NÚMERO / NUMBER / NUMMER / NOYMEΠO / NOYMEΠO / NÚMERO / NUMERO / SCHOENMAAT</p>
<p>1</p>	<p>35 - 38</p>
<p>2</p>	<p>39 - 42</p>

<i>Lilaë</i> soft	
<p>TALLA / SIZE / GRÖSSE / ΜΕΤΕΩΗ / TAMANHO / TAGLIA / MAAT</p>	<p>NÚMERO / NUMBER / NUMMER / NOYMEΠO / NOYMEΠO / NÚMERO / NUMERO / SCHOENMAAT</p>
<p>1</p>	<p>36 - 38</p>
<p>2</p>	<p>38 - 40</p>
<p>3</p>	<p>40 - 42</p>

CONTEÚDO / DESCRIÇÃO

Calcanheiras de proteção

Lilaë Protect®:

- 1 par de calcanheiras de silicone.

Palmiilhas de conforto Lilaë Soft®:

- 1 par de palmilhas.

Folleto do produto para ler atentamente.

INDICAÇÕES

Calcanheiras de proteção

Lilaë Protect®: Alivia a dor associada a talalgia, bursite e tendinite de Aquiles. Alivia a dor nas articulações. Diminui a pressão no calcanhar.

Palmiilhas de conforto Lilaë Soft®:

Alivia a dor associada a talalgia, bursite e tendinite de Aquiles. Alivia os pés doloridos ou cansados Limita a fiaccidez do arco.

COMPOSIÇÃO

Calcanheiras de proteção

Lilaë Protect®: 100% silicone.

Palmiilhas de conforto Lilaë Soft®:

Forro da palmilha:

Látex com tecido de poliéster e fio de prata.

Palmiilhas: 100% poliuretano.

Reforço: Termoplástico com tecido de poliéster.

Almofadas: Látex.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este produto deve ser colocado e adaptado por um profissional de saúde (farmacéutico, ortopedista, fisioterapeuta, etc.). Se o prurido, irritação ou inchaço para remover o produto e consultar um médico ou protesista. Proteger qualquer parte do corpo onde tiver sido aplicado um analgésico antes de colocar o produto. É recomendável não reutilizar este produto noutros doentes. Em caso de incidente grave relacionado com o dispositivo, informar o fabricante e a autoridade competente.

Não exponha os produtos a situações que possam produzir a ignição.

Os produtos assinalados com o símbolo látex contêm látex de borracha natural e podem provocar reaçōes alérgicas em pessoas sensíveis ao látex.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

- Lavar periodicamente à mão com sabão neutro (máx. 30 °C),
- Enxaguar cuidadosamente,
- Deixar secar ao ar,
- Não secar na máquina de secar,
- Não usar lixívia,
- Não as pendure, não as passe a ferro, nem exponha as mesmas a fontes de calor directo, tais como qualquer tipo de aquecedores, radiadores, exposição directa ao sol, etc. Ao usar ou limpar as mesmas, não utilize álcool, pomadas ou líquidos dissolventes. Se a ortése não estiver bem enxaguada, os resíduos do detergente podem irritar a pele e provocar a deterioração do produto.



Guardar o produto à temperatura ambiente.

Ao deitar fora a embalagem e o produto, cumpira estrictamente com as normas legais da sua comunidade.

COLOCAÇÃO

Para conseguir a máxima eficácia terapéutica nas diversas patologias e prolongar a vida útil do produto, é importante escolher o tamanho mais adequado (a embalagem inclui um quadro orientativo sobre os tamanhos e as equivalências em número).

- Escolher o número apropriado.
- Pôr uma calcanheira ou uma palmilha em cada pé, exceto se o médico indicar o contrário.
- Colocar a parte plana da calcanheira ou da palmilha em contacto com a palmilha do sapato e a forma anatómica em contacto com o pé.
- É recomendável utilizar sapatos largos e meias.
- É possível que seja necessário um período de dois a três dias de adaptação à palmilha, até que a utilização se torne agradável.

Italiano

<i>Lilaë</i> protect	
<p>TALLA / SIZE / GRÖSSE / ΜΕΤΕΩΗ / TAMANHO / TAGLIA / MAAT</p>	

Svenska

INNEHÅLL / BESKRIVNING

Hälsporrekli Lilaä Protect®: - 1 par hälsporrekilar av silikon.

Komfortinlägg Lilaä Soft®: - 1 par inlägg.

Produktbroschyr, ska läsas noggrant.

ANVISNINGAR

Hälsporrekli Lilaä Protect®: Låmnar smårta i samband med talagi, bursit och Achilles tendinit. Lindrar ledsmårta. Minskar trycket på hålen.

Komfortinlägg Lilaä Soft®: Lättnar bröd i samband med metatarsalgi, talagii och tendinopati. Minskar trycket på stödpunkterna. Låmnar värk eller trötta fötter Begränsar plantarbagén.

KOMPOSITION

Hälsporrekli Lilaä Protect®: 100 % silikon.

Komfortinlägg Lilaä Soft®: Inläggets foder: Latex med polyesterväv och silvertråd. Inlägg: 100 % polyuretan. **Förstärkning:** Termoplast med polysterväv. **Kuddar:** Latex.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna produkt bör sättas på och anpassas av vårdpersonal (apotekare, ortoped, fysiolog, ...). Om utslag, irritation eller svullnad för att ta bort produkten och kontakta en läkare eller protesist. behandlats med bedövning innan produkten sätts på. Denna produkt bör inte återanvändas på andra patienter. Vid en allvarig incident relaterad till enheten ska tillverkaren och behörig myndighet informeras.

Utsätt inte dessa produkter för situationer där de kan antändas.

Produkter som är märkta med latexsymblen innehåller naturgummlatex och kan orsaka allergiska reaktioner hos latexkänsliga individer.

Română

<p>CONȚINUT / DESCRIERE</p> <p>Talonete de protecție Lilaä Protect®: - 1 pereche de talonete de protecție</p> <p>Branțuri confort Lilaä Soft®: - 1 pereche de branțuri</p> <p>Prospectul produsului, a se citi cu atenție.</p> <p>INDICAȚII</p> <p>Talonete de protecție Lilaä Protect®: Ameliorează durerea asociată cu talgalia, bursita și tendinita lui Achilles. Ameliorează durerea articulară. Reduce presiunea din călcâiului.</p> <p>Branțuri confort Lilaä Soft®: Îndepartează durerea asociată cu metatarsalgia, talgalia și tendinopatia. Reduce presiunea asupra punctelor de sprijin. Ameliorează picioarele dureroase sau obosite Limeazăă slăbirea arcului plantar</p> <p>KOMPOZIȚIE</p> <p>Talonete de protecție Lilaä Protect®: 100% silicon.</p> <p>Branțuri confort Lilaä Soft®: Strat exterior: Latex cu țesătură de polieșter și fir de argint. Branțuri: 100 % poliuretan. Întărire: Termoplastic cu țesătură de polieșter. Pernițe: Latex.</p> <p>INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</p> <p>Acest produs trebuie aplicat și adaptat de un cadru sanitar (farmacist, ortopedist, fizioterapeut ...). În caz de rană superficială prin frecare, iritare a pielii sau inflamare, îndepărtați produsul și adresați-vă medicului sau tehnicianului ortopedic. Protejați orice parte a corpului pe care s-ar fi putut aplica un analgezic înainte de a plasa produsul. Se recomandă să nu se reutilizeze acest produs la alți pacienți. În cazul unui incident grav legat de produs, informați producătorul și autoritatea competentă. Nu expuneți produsele la situații ce ar putea conduce la combustie. Produsele marcate cu semnul latex conțin latex din cauciuc natural, putând provoca reacții alergice în cazul persoanelor cu alergie la latex.</p>	<p>INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE</p> <p>- Spălați produsul manual, cu săpun cu PH neutru (maks. 30 °C),</p> <p>- Clătiți cu grijă.</p> <p>- Lăsați să se usuce la aer liber.</p> <p>- Nu uscați în uscător.</p> <p>- Nu folosiți înălbitori.</p> <p>- Nu utilizați fierul de călcat și nu expuneți orteza la surse de căldură cum sunt sobe, radiatoare sau la lumina directă a soarelui. Nu utilizați alcool, creme sau diluanți pentru curățarea produsului. Dacă orteza nu este limpezită corect, eventualae urme de detergenț pot irita pielea și pot cauza deteriorare produsului.</p> <p>Komforto vidpadžiai „Lilaä Soft®“: Mažina duona, susijusių su talalagija, bursitu ir Achilo sausgysliu. Mažina sąnarių skausmą. Sumažina slėgį ant kulno.</p> <p>Komforto vidpadžiai „Lilaä Soft®“: Mažina duoną, susijusių su metatarsalgija, talalagija ir tendinopatią. Sumažina spaudimą palaikymo taškams. Sumažina skausmingas ar pavargusias kojas.</p> <p>SUDĖTIS</p> <p>Apsauginės pakulnės „Lilaä Protect®“: 100 % silikonas.</p> <p>Komforto vidpadžiai „Lilaä Soft®“: Vidpadžio pamušalas: Latakas su poliesterio audiniu ir sidabro siūlu. Vidpadžiai: 100 % poliuretanas.</p> <p>Sutvirtinimas: Termoplastikas su poliesterio audiniu. Pagalvėlės: Latakas</p> <p>SAUGUMO INSTRUKCIJOS</p> <p>Šį gaminį turi uždėti ir pritaikyti sveikatos priežiūros specialistas (vaislininkas, ortopedas, fizioterapeutas ar pan.). Jei išbrūmas, dirginimas ar patinimas pašalinus preparatą ir pasitarkite su gydytoju arba protezu. Apsaugokite visas kūno dalis, ant kurių galejo būti užtepia nuskusaminamųjų, prieš uždedami gaminį. Nerekomenduojama naudoti šio gaminio kitiems pacientams. Rimito incidente atveju, susijusiu su šiuo gaminiu, praneškite gamintojui ir kompetentingai institucijai.</p> <p>Nepalikite šiu produktų situacijose, kuriuose jie gali užsidegti.</p> <p>Lateko simboliu pažymėti gaminiai turi natūralios gumos lateko su gali sukelti alergines reakcijas laisvųjų asmenims.</p>
--	--

Polsky

TRĘŚĀ / OPIS

Podpiętki ochronne Lilaä Protect®: - 1 para podpiętek silikonowych.

Wkładki relaksacyjne Lilaä Soft®: - 1 para wkładek.

Ulotka produktu, którą należy uważnie przeczytać.

WSKAZANIA

Podpiętki ochronne Lilaä Protect®: Łagodzi ból związany z talagią, zapaleniem kałek i zapaleniem ścięgna Achillesa. Łagodzi bóle stawów. Zmniejsza nacisk na piętę.

Wkładki relaksacyjne Lilaä Soft®: Łagodzi chleb związany z metatarsalgia, talagią i tendinopatią. Zmniejsza nacisk na punkty podparcia. Łagodzi ból lub zmęczone stopy Ogranicza wiotczenie łuku poduszowego.

SKŁAD MATERIAŁOWY

Podpiętki ochronne Lilaä Protect®: 100% silikon.

Wkładki relaksacyjne Lilaä Soft®: **Wycięcia wkładki:** Latak z tkaniną poliestrową oraz srebrną nicią. **Wkładki:** 100% poliuretan. **Wzmocnienie:** Tworzywo termoplastyczne z tkaniną poliestrową. **Poduszeczki:** Latak.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Produkt ten powinien zostać założony i dopasowany przez specjalistę medycznego (farmaceutę, ortopedę, fizjoterapeutę, itp.). W przypadku zadrapan, podrażnienia lub opuchlizny odstaw produkt i skontaktować się z lekarzem lub ortopedą. Przed założeniem ortozy, wymagane jest zabezpieczenie części ciała, na której zastosowano środek przeciwbólowy. Niewskazane jej ponowne stosowanie produktu w odniesieniu do innych pacjentów. W razie zaistnienia poważnego wypadku, mającego związek z ortezą, należy poinformować o tym fakcie producenta i właściwe organy.

Aby zapewnić większą skuteczność terapeutyczną w odniesieniu do różnych schorzeń oraz wydłużyć trwałość użytkową produktu, ważne jest dobranie odpowiedniego rozmiaru (na opakowaniu znajduje się tabela zawierająca orientacyjne rozmiary wraz z ich odpowiednikami w postaci numeru).

- Wybrać odpowiedni numer.
- Umieścić podpiętkę lub wkładkę na każdej stopie chyba, że lekarz wskaże inaczej.
- Umieścić podpiętkę lub wkładkę w taki sposób, aby jej płaska część stykała się z wkładką bala, a część o kształcie anatomicznym stykała się ze stopą.
- Zaleca się używanie luźnego obuwia i skarpetek.
- Istnieje możliwość, że będzie konieczny 2-3-dniowy okres adaptacji, zanim noszenie wkładki przyniesie poczucie pełnego komfortu.

Nie poddawać produktów sytuacjom w których mogłyby ulec podpaleniu.

Wyroby oznakowane symbolem latex zawierają lateks z kauczuku

Lietuvių

<p>TURINYS / APRAŠYMAS</p> <p>Apsauginės pakulnės „Lilaä Protect®“: - 1 pora silikoninių pakulnių.</p> <p>Komforto vidpadžiai „Lilaä Soft®“: - 1 pora vidpadžių.</p> <p>Gaminio lankstinukas, atidžiai perskaityti.</p> <p>INDIKACIJOS</p> <p>Apsauginės pakulnės „Lilaä Protect®“: Mažina skausmą, susijusių su talalagija, bursitu ir Achilo sausgysliu. Mažina sąnarių skausmą. Sumažina slėgį ant kulno.</p> <p>Komforto vidpadžiai „Lilaä Soft®“: Mažina duoną, susijusių su metatarsalgija, talalagija ir tendinopatią. Sumažina spaudimą palaikymo taškams. Sumažina skausmingas ar pavargusias kojas.</p> <p>SUDĖTIS</p> <p>Apsauginės pakulnės „Lilaä Protect®“: 100 % silikonas.</p> <p>Komforto vidpadžiai „Lilaä Soft®“: Vidpadžio pamušalas: Latakas su poliesterio audiniu ir sidabro siūlu. Vidpadžiai: 100 % poliuretanas.</p> <p>Sutvirtinimas: Termoplastikas su poliesterio audiniu. Pagalvėlės: Latakas</p> <p>SAUGUMO INSTRUKCIJOS</p> <p>Šį gaminį turi uždėti ir pritaikyti sveikatos priežiūros specialistas (vaislininkas, ortopedas, fizioterapeutas ar pan.). Jei išbrūmas, dirginimas ar patinimas pašalinus preparatą ir pasitarkite su gydytoju arba protezu. Apsaugokite visas kūno dalis, ant kurių galejo būti užtepia nuskusaminamųjų, prieš uždedami gaminį. Nerekomenduojama naudoti šio gaminio kitiems pacientams. Rimito incidente atveju, susijusiu su šiuo gaminiu, praneškite gamintojui ir kompetentingai institucijai.</p> <p>Nepalikite šiu produktų situacijose, kuriuose jie gali užsidegti.</p> <p>Lateko simboliu pažymėti gaminiai turi natūralios gumos lateko su gali sukelti alergines reakcijas laisvųjų asmenims.</p>	<p>SKALBIMO INSTRUKCIJOS</p> <p>- Plauti rankomis neutraliu muilu (maks. 30 °C) švedų kalba,</p> <p>- Gerai išskalauti.</p> <p>- Palikti išdžiūti gryname ore,</p> <p>- Nedžiovinti džiovyklėje,</p> <p>- Nenaudoti baliklio,</p> <p>- Negalima pakabinti ar lyginti ir nelaikyti tiesioginiame šilumos šaltiniu, pvz., Krosnių, šildytuvu, radiatoriu, tiesioginiu saulės spinduliu ir pan. Naudojimo metu arba skalbimo metu nenaudokite alkoholiu, tepalų ar tirpių skysčių. Jei ortezė nėra tinkamai išdžiovinusi, bet kokie plovikliai likučiai gali dirginti odą ir pabloginti produktą.</p> <p>Komforto vidpadžiai „Lilaä Soft®“: Laikyti gaminį kambario temperatūroje. Norint šalinti konteinerį ir produkta, griežtai laikytis savo bendruomenės teisinio nūjū.</p> <p>UŽDĖJIMAS</p> <p>Norint pasiekti didžiausią gydymo efektyvumą įvairioms patologijoms ir paiginti gaminio naudojimo tarnavimo laiką, svarbu pasirinkti geriausiai atitinkanti dydį (pakotėje rasite orientacinę lentelę apie dydžius ir jų atitinkamus numerus).</p> <ol style="list-style-type: none">Pasirinkite tinkamą numerį. Uždėkite pakulnę arba vidpadį ant kiekvienos kojos, nebent gydytojas nurodė kitaip. Uždėkite plokščią pakulnę ar vidpadžio dalį ant bato vidpadžio, o anatominę formą – ant kojos. Rekomenduojama naudoti laisvus batus ir kojines. Gali prireikti nuo 2 iki 3 dienų, kad priprastumėte prie vidpadžio, kol jo naudojimas bus malonus.
--	---

naturalnego i mogą wywoływać reakcje alergiczne u osób na niego uczulzonych.

ZALEGENIA DOTYCZĄCE PRANIA

- Umyć ręcznie przy użyciu neutralnego mydła (maks. 30 °C),

- Starannie wypłukać,

- Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu,

- Nie suszyć w suszarnce bębnowej,

- Nie stosować wybielaczy,

- Nie należy ich wieszac ani prasować i wystawiać na bezpośrednie źródła ciepła takie jak piecyki, grzejniki, kaloryfery, słońce etc. W czasie używania lub czyszczenia, nie należy używać alkoholi, maści ani rozpuszczalników. Jeżeli gorset nie jest wystarczająco opłukany, reszki produktu czyszczącego mogą podrażnić skórę i uszkodzić produkt. Nie należy mieć na sobie gorsetu w czasie kąpieli, prysznicza etc. W celu większej wygody i higieny rekomendujemy użycie bawełnianej bielizny pod gorsetem.

Stylki dla komforta Lilaä Soft®: Sni­maet chleb, swy­zan­ny z me­tar­zar­zal­gią, ta­la­lagi­ą i ten­di­no­pa­tią. Zm­niej­sza nacisk na punkty pod­par­cia. Ła­god­zi ból lub zm­ce­żo­ne sto­py Ogr­anic­za wio­ta­cze­nie łuku po­du­sz­we­go.

Wkładki relaksacyjne Lilaä Soft®: **Wycięcia wkładki:** Latak z tkaniną poliestrową oraz srebrną nicią. **Wkładki:** 100% poliuretan. **Wzmocnienie:** Tworzywo termoplastyczne z tkaniną poliestrową. **Poduszeczki:** Latak.

Produkt należy przechowywać w temperaturze pokojowej.

W przypadku zużycia opakowania i produktu, postępuj zgodnie z właściwymi przepisami prawa.

SPOŚOB ZAKŁADANIA

Aby zapewnić większą skuteczność terapeutyczną w odniesieniu do różnych schorzeń oraz wydłużyć trwałość użytkową produktu, ważne jest dobranie odpowiedniego rozmiaru (na opakowaniu znajduje się tabela zawierająca orientacyjne rozmiary wraz z ich odpowiednikami w postaci numeru).

- Wybrać odpowiedni numer.
- Umieścić podpiętkę lub wkładkę na każdej stopie chyba, że lekarz wskaże inaczej.
- Umieścić podpiętkę lub wkładkę w taki sposób, aby jej płaska część stykała się z wkładką bala, a część o kształcie anatomicznym stykała się ze stopą.
- Zaleca się używanie luźnego obuwia i skarpetek.
- Istnieje możliwość, że będzie konieczny 2-3-dniowy okres adaptacji, zanim noszenie wkładki przyniesie poczucie pełnego komfortu.

Русский

СОДЕРЖАНИЕ / ОПИСАНИЕ

Защитные подпяточники Lilaä Protect®: - 1 пара силиконовых подпяточников.

Стельки для комфорта Lilaä Soft®: - 1 пара стелек.

Брошюра о продукте, для внимательного ознакомления.

ПОКАЗАНИЯ

Защитные подпяточники Lilaä Protect®: Снимает боль, связанную с таллагией, бурситом и ахилловым тендинитом. Снимает боль в суставах. Уменьшает давление на пятку.

Стельки для комфорта Lilaä Soft®: Снимает хлеб, связанный с метатарзалгией, талалгией и тендинопатией. Уменьшает давление на опорные точки. Снимает боль или усталость ног. Ограничивает провисание подошвенной дуги.

КОМПОЗИЦИЯ

Защитные подпяточники Lilaä Protect®: 100% силикон.

Стельки для комфорта Lilaä Soft®: **Покровые стельки:** Лате­кс с полиэфирной тка­ней и сере­бряной ни­той. **Сте­льки:** 100% полиуретан. **Усиление:** Тер­мо­пласт с полиэфирной тка­ней. **Подушечки:** Лате­кс.

INSTRUKCJA PO BEZPIECZNOŚCI

Этот продукт должен быть надет и адаптирован специалистом в области здравоохранения (фармацевт, ортопед, физиотерапевт ...). При появлении сыпи, раздражения или припухлости удалить продукт и обратиться к врачу или протезисту. Перед надеванием банджа, защитите любую часть тела, на которую был нанесен анальгетик. Не рекомендуется повторно использовать данное изделие для других пациентов. В случае серьезного инцидента, связанного с устройством, сообщите об этом изготовителю и обратитесь в компетентный орган.

Ne подвергайте изделие ситуациям,

Dansk

<p>INDHOLD/BESKRIVELSE</p> <p>Lilaä Protect®-hælkop: - 1 par hælkopper af silikon.</p> <p>Lilaä Soft®-indlægssåler: - 1 par indlægssåler.</p> <p>Produktbrochure, bør læses omhyggeligt.</p> <p>EGNET TIL</p> <p>Lilaä Protect® hælkop: Lindrer smerter forbundet med talagi, bursitis og achilles tendinitis. Lindrer ledsmertes. Sænker trykket på hælen.</p> <p>Lilaä Soft®-indlægssåler: Lindrer smerter forbundet med metatarsalgi, talalgi og tendinopati. Reducerer trykket på støttepunkterne. Afbløder ømme eller trættede fødder. Begrænser hævingen af buen.</p> <p>KOMPOSITIONEN</p> <p>Lilaä Protect®-hælkop: 100 % silikon.</p> <p>Lilaä Soft®-indlægssåler: Indlægssålen er foret med: Latex med polyesterstof og sølvtråd. Indlægssåler: 100 % polyurethan. Forstærkning: Termoplastik med polyesterstof. Puder: Latex.</p> <p>SIKKERHEDSINSTRUKSER</p> <p> Dette produkt skal placeres og tilpasses af en sundhedsprofessionel (farmaceut, bandagist, fysioterapeut...). I tilfælde af hudafskrabninger, irritation eller hævelse, skal De tage produktet af og rådføre Dem med en læge. Før produktet placeres, beskyttes kropsedele på steder, hvor der er måtte være givet et smertestillende middel. Det anbefales ikke at bruge dette produkt til andre patienter. I tilfælde af alvorlig ublykke forbundet med enheden skal fabrikanten samt den relevante myndighed informeres. Udsæt ikke produktet for situationer, hvor det kan antændes.</p> <p>Produktet mærket med latex symbolet indeholder naturgummlatex og kan forårsage allergiske reaktioner hos latexfølsomme personer.</p>	<p>إرشادات الغسل</p> <p>- تغسل يديك بالماء والصابون المحايد (بحد أقصى 30 درجة مئوية)</p> <p>- اشطف بعناية،</p> <p>- اتركه يجف بالهواء الطلق،</p> <p>- لا تجفف في مجففة الملابس،</p> <p>- لا تستخدم المبيضات.</p> <p>- لا تعلق أو تجرى ولا تعرض مصادر الحرارة المباشرة مثل المواقد أو المشعات أو أشعة الشمس المباشرة وما إلى ذلك أثناء الاستخدام أو أثناء الغسيل</p> <p>لا تستخدم الكحول أو المراهم أو السوائل التآنية. إذا لم يتم تجفيف العظام بطريقة صحيحة ، فإن أي مخلفات متبقية يمكن أن تهيج الجلد وتدهور المنتج.</p> <p>احفظ المنتج بدرجة حرارة الغرفة</p> <p>للخلائص من التآنية والتظيف والمنتج ، والتزام الصارم بالوائح القانونية للمنظمة الخاصة بك.</p> <p>الوضع</p> <p>للحصول على أعلى درجة من فعالية العلاج لمختلف الأمراض وإزالة العمر الافتراضي للمنتج، من المهم اختيار الحجم الذي يناسبك (في التبعة ستجد جدول التوجيه بالأحجام ومكافئها في الرقم).</p> <p>1- اختر الرقم المناسب.</p> <p>2- ضع وافي الكعب أو النعل في كل قدم، إلا إذا أشار الطبيب إلى غير ذلك.</p> <p>3-ضع الجزء المسطح من وافي الكعب أو النعل في ملائمة مع نعل الحذاء والشكل التشريحي في ملائمة مع القدم.</p> <p>4-يوصى بارتداء أحذية واسعة وجوارب.</p> <p>5- قد تحتاج إلى فترة من 2 إلى 3 أيام لتعتاد على النعل حتى يتم استخدامه بشكل مريح.</p>
--	--

日本語

内容物 / 説明

かかとプロテクタLilaä Protect®: - シリコン製かかとプロテクタ 1足。

快適インソール Lilaä Soft®: - インソール 1足。

商品説明書（よくお読みください）。

用途

かかとプロテクタ Lilaä Protect®: 視床痛、滑液包炎およびアキレス腱炎に伴う痛みを和らげます。関節痛を和らげます。かかとへの圧力を減らします。

快適インソール Lilaä Soft®: 中足痛、タラルジア、腱障害に関連するパンを和らげます。支点への圧力を軽減します。足の痛みや疲れを軽減し底アーチの垂れ下がり を抑制

使用素材

かかとプロテクタ Lilaä Protect®: シリコン 100 %。

快適インソール Lilaä Soft®: **インソールカー:**

ラテックスおよび銀メッキ纖維とポリエステルの生地。

インソール: ポリウレタン 100 %。

補強材: サーマプラスチックとポリエステル生地。

パッド: ラテックス。

安全のための注意点

この製品の装着は、薬剤師、整形外科医、理学療法士など健康管理のプロの指示に従ってください。発疹、刺激、または腫れがある場合は、製品を取り除き、医師または義足に相談してください。身体はいずれかの部分に鎮痛剤を塗布した場合は、その部分を保護してから装着してください。同じ製品を異なる人が装着することは避けてください。この製品の使用に関連して重篤な事故が発生した場合は、製造者および管轄当局へ報告してください。

ラテックス記号の付いた製品は天然ゴムラテックスを含み、ラテックスに敏感な人にはアレルギー反応を引き起こす可能性があります。これらの製品を発生する可能性のある状況にさらさないでください。

1- Выберите надлежащий размер терapeutического эф­фекта при различных патологиях и продлите срок службы изделия, очень важно правильно выбрать наиболее подходящий размер (в упаковке прилагается ориентировочная таблица размеров и эквивалентов в сантиметрах).

1- Выберите надлежащий размер стельки под каждую стопу, за исключением случаев, когда врачом предписано иное.

2- Разместите плоскую часть подпяточника или стельки в контакте со стелькой обуви, а анатомическую форму – в контакте со стопой.

4- Рекомендуется использование широкой обуви и носков.

5- Возможно, вам потребуется 2-3 дня для того, чтобы привыкнуть к изделию, после чего пользование ею станет для вас приятным.

العربية

<p>洗濯時の注意点</p> <p>- 日本語: 中性洗剤（最大30℃）で手洗います、</p> <p>- すすぎは注意深くおこなってください、</p> <p>- 屋外で乾燥させてください、</p> <p>- 乾燥機の使用は避けてください、</p> <p>- 漂白剤は使用しないでください、</p> <p>- 電話を切ったり、アイロンをかけたリ、ストーブ、ヒーター、ラジエーター、直射日光などの直接の熱源にさらさないでください。矯正器が適切に乾燥されていないと、洗剤の残留物が皮膚を刺激し、製品を劣化させる可能性があります。</p> <p>装着方法</p> <p>様々な疾患に対するより大きな治療効果を得るため、および製品をより長く使うために、最適なサイズを選ぶことが重要です（商品のパッケージにサイズとそれに対応する足のサイズのリストが記されています）。</p> <p>1- 足に合ったサイズを選びます。</p> <p>2- かかとプロテクタまたはインソールを両足に装着します（装着を止める指示が医師から無い限りにおいて）。</p> <p>3- かかとプロテクタの平らな部分を足に合わせる、またはインソールの中敷き部分を靴底に置き、足裏起伏にフィットするよう足を押さえます。</p> <p>4- ゆるめの靴を選び、靴下をはいて使用することをお勧めします。</p> <p>5- インソールを付けて快適に歩くことができるように慣れるまで2 - 3日かかることがあります。</p>	<p>المحتوى / الوصف</p> <p>واقبات الكعب Lilaä Protect®: - 1 زوج واقبات الكعب من السيليكون.</p> <p>النعال المريحة Lilaä Soft®: - 1 زوج من النعال.</p> <p>كتيب المنتج، للقرأة بعناية.</p> <p>الاستطبيات</p> <p>واقبات الكعب Lilaä Protect®: يخفف الألم المرتبط بالتآلجيا، البورسيت والتهاب الأوتار الحبل. يخفف من الألم المفصل. يقل الضغط على الكعب.</p> <p>النعال المريحة Lilaä Soft®: يخفف الخبز المرتبط بالمشط الحنكي، الحنجرة والميلان. يقل الضغط على نقاط الدعم. يخفف من الألم القديم أو التعب. يجد من تراجع القوس.</p> <p>التكوين</p> <p>واقبات الكعب Lilaä Protect®: 100 % سيليكون.</p> <p>النعال المريحة Lilaä Soft®: بطانة النعل.</p> <p>لا تكن مع نسج البولستر والخيط النض.</p> <p>100 % بولي يوريثان.</p> <p>التقوية: لنن حراري مع نسج البولستر.</p> <p>الوسائد: لاتكس.</p> <p>إرشادات السلامة</p> <p>يجب وضع هذا المنتج وتثبيتته من قبل أخصائي طبي (ميدائني، أخصائي تقويم العظام، أخصائي العلاج الطبيعي...). إذا طفق جلدي أو تهيج أو تورم لإزالة المنتج واستشارة الطبيب أو الطبيب التعويضي. قم بحماية أي جزء من جسم حيث أمكن استخدام مسكن للألم قبل وضع المنتج. يوصى بعدم إعادة استخدام هذا المنتج في المرضى الآخرين. في حالة الحوادث الخطيرة المتعلقة بالجهاز، أبلغ الشركة المصنعة والجهة المختصة.</p> <p>لا تعرض هذه المنتجات لحالات يمكن أن تشتعل فيها.</p> <p>حتوي المنتجات التي تحمل رمز لاتكس على مطبق طبيعي طبيعي ويمكن أن تسبب الحساسية عند الأفراد الحساسة للمطلل.</p>
---	--

Français

CONTENU/DESCRIPTION

Talonnettes de protection Lilaä Protect® : - 1 paire de talonnettes en silicone.

Semelles de confort Lilaä Soft® : - 1 paire de semelles.

Une notice du produit, à lire attentivement.

INDICATIONS

Talonnettes de protection Lilaä Protect® : Soulage les douleurs liées à la talalgie, la bursite et la tendinite achilléenne. Soulage les douleurs articulaires. Diminue la pression exercée sur le talon.

Semelles de confort Lilaä Soft® : Soulage les douleurs liées à la talalgie, la bursite et la tendinite achilléenne. Soulage les douleurs articulaires. Diminue la pression exercée sur les points d'appuis. Soulage les pieds douloureux ou fatigués. Limite l'affaissement de la voûte plantaire.

KOMPOSITION

Talonnettes de protection Lilaä Protect® : Silicone 100 %.

Semelles de confort Lilaä Soft® : Latex avec tissu en polyester et fil d'argent.

Semelles : Polyuréthane 100 %.

Renfort : Thermoplastique avec tissu en polyester.

Coussinets : Latex

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit doit être installé et adapté par un professionnel de santé (pharmacien, orthopédiste, kinésithérapeute...). En cas de douleurs, de gonflements, de modifications des sensations ou de réactions inhabituelles, retirer le produit et consulter immédiatement un médecin. Protéger toute partie du corps ou un antalgique a pu être appliqué avant la mise en place du produit. Il est fortement déconseillé de réutiliser ce produit pour un autre patient. En cas d'incident grave en lien avec le dispositif, merci d'en informer le fabricant et l'administration compétente.

N'exposez pas le produit à des situations qui pourraient l'enflammer.

Attention : Les produits identifiés par le symbole latex contiennent du latex de caoutchouc naturel et sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques aux personnes sensibles au latex.

ENTRETIEN

- Nettoyage à la main et au savon neutre (max. 30 °C),

- Rincer soigneusement,

- Laisser sécher à l'air libre,

- Ne pas mettre au sèche-linge,

- Ne pas javelliser,

- Ne les étendez pas, ne les repassez pas et ne les exposez pas à des sources de chaleur directes comme les poêles, chauffages, radiateurs, exposition directe au soleil etc. Pendant son utilisation ou son nettoyage, n'utilisez pas d'alcools, de pommades ou de liquides dissolvants. Si l'orthèse n'est pas bien essorée, les résidus de lessive peuvent irriter la peau et détériorer le produit.

Conservation

Conservér le produit dans un endroit sec à température ambiante.

Pour jeter l'emballage et le produit, respectez strictement